

THE WALL STREET JOURNAL AMERICAS.

© 2008 Dow Jones & Company, Inc. Reservados todos los derechos.

Una publicación de DOW JONES

JUEVES, 11 DE SETIEMBRE, 2008

WSJ.COM/AMERICAS

What's News—

INTERNACIONAL

Fannie Mae y Freddie Mac, firmas de financiación de hipotecas de EE.UU. que están bajo intervención del gobierno de ese país, saldrán hoy de la lista de empresas del índice S&P 500. El valor de mercado de Freddie cayó a US\$614 millones, y el de Fannie a US\$1.040 millones, por debajo del requisito mínimo de US\$5.000 millones para integrar el índice. Fastenal, fabricante de herramientas, y Salesforce.com, firma de software, tomarán los lugares.

■ **ImClone**, empresa de biotecnología de EE.UU., consideró inadecuada la oferta de Bristol-Myers para comprar 83% de las acciones que aún no posee por US\$4.500 millones. ImClone también informó que recibió otra oferta, 17% más alta, de una empresa cuyo nombre no reveló.

■ **Bank of America** informó que planea recomprar US\$4.500 millones de bonos con intereses definidos por subasta, bajo los términos de un acuerdo preliminar que firmó con el gobierno de Massachusetts para resarcir a los pequeños inversionistas y prestamistas que compraron esos títulos sin liquidez.

■ **El Departamento de Defensa** de EE.UU. informó que cancelará la licitación de un proyecto de US\$40.000 millones para la renovación de aviones cisterna porque no podrá elegir un vencedor antes del fin del mandato del presidente George W. Bush en diciembre. La decisión favorece a la estadounidense Boeing, que perdió la primera ronda del proceso ante EADS, empresa europea dueña de Airbus.

■ **Sanofi-Aventis**, farmacéutica francesa, despidió a su presidente ejecutivo Gérard Le Fur y lo reemplazó con Chris Viehhaber, un veterano de la británica GlaxoSmithKline. Accionistas de Sanofi, entre ellos Total y L'Oréal, estaban insatisfechos con el débil desempeño de la empresa, cuya acción cayó 35% desde que Le Fur asumió el cargo, en enero de 2007.

■ **Deutsche Bank**, de Alemania, está interesado en comprar Deutsche Postbank, según su presidente ejecutivo, Josef Ackermann. El directivo de Deutsche Bank no quiso especificar si quiere adquirir una participación o todo el banco que ha sido puesto en venta por el correo alemán.

■ **Stora Enso** y UPM-Kymmene, dos de las mayores productoras de papel y celulosa de Europa, anunciaron que reducirán la producción y recortarán más de 3.000 puestos de trabajo. Las dos empresas de Finlandia han sido golpeadas por un exceso de producción, la caída en las exportaciones y un aumento en los precios de la energía y de las materias primas.

■ **Iberdrola** anunció que acepta las exigencias del estado de Nueva York y mantendrá su propuesta para adquirir a la eléctrica estadounidense Energy East por US\$4.600 millones. La comisión estatal de energía requiere que la empresa eléctrica española venda las plantas de generación de energía con combustible fósil de Energy East para aprobar la transacción.

REGIONAL

■ **YPFB**, petrolera estatal de Bolivia, informó que redujo en 10% las exportaciones de gas natural a Brasil debido a una explosión en un gasoducto causada por manifestantes en protestas contra el gobierno. YPFB informó que necesita 20 días para arreglar los daños.

■ **Argentina** tomará prestados US\$458 millones de su sistema de seguridad social a través de una emisión de bonos a un año. La transferencia de recursos se produce en un momento en que el gobierno se apresta a enfrentar un alza en el servicio de su deuda.

■ **Cemex**, cementera mexicana, será obligada a pagar impuestos sobre sus inversiones en paraísos fiscales y países cuyos impuestos son inferiores a los de México, decidió la Corte Suprema mexicana.

■ **Repsol YPF**, petrolera española, confirmó, sin revelar valores, que vendió 25% en un bloque de exploración de crudo en alta mar en la costa de São Paulo al gigante brasileño de minería Vale.

Envíe sus comentarios a:
americas@wsj.com

Richard Fuld quema sus cartuchos para preservar la independencia de Lehman

POR SUSANNE CRAIG

A medida que la acción de Lehman Brothers Holdings Inc. se desplomaba en las últimas semanas, su presidente ejecutivo Richard Fuld Jr. llamó a ejecutivos de otras firmas de Wall Street para cerciorarse de que aún estuvieran comerciando con su atribulada firma y ofreciéndole crédito. Los problemas seguían apareciendo, se quejó ante un ejecutivo, "me siento como si estuviera jugando a 'pegarle al topo' todos los días", dijo Fuld, según una fuente al tanto.



Richard S. Fuld Jr.

El miércoles, Fuld pasó al ataque. En una conferencia telefónica anunció que Lehman, agobiada por pérdidas que en los últimos dos trimestres han sumado US\$6.700 millones, escindiría "la mayor parte" de sus activos de bienes raíces comerciales.

En un intento por fortalecer las finanzas de la firma, Fuld también dijo que Lehman planea vender una parte significativa de su división de gestión de inversiones y recortará su dividendo en 93%.

Fuld insistió que Lehman sobrevivirá como una compañía independiente. Al apuntalar sus finanzas y concentrarse en los negocios relacionados directamente con sus clientes, dijo Fuld, Lehman "saldrá saneada". El miércoles, la acción de Lehman cayó 7% para llegar a US\$7,25.

Fuld, un veterano ejecutivo de Wall Street con una reputación por preocu-

parse hasta del más mínimo detalle, ha visto cómo el destino de la firma se le ha ido de las manos en medio de un aumento en las pérdidas y la incertidumbre de los inversionistas.

Los persistentes problemas de Lehman tienen repercusiones más amplias para el mundo financiero. También arrojan una sombra de duda sobre los mercados bursátiles, que repuntaron temporalmente el lunes, luego de que el gobierno asumiera el control de los gigantes hipotecarios Fannie Mae y Freddie Mac. Se trata del segundo rescate financiero estatal en seis meses.

Hasta ahora Fuld, un operador de bonos de 62 años, no ha logrado tomar las medidas necesarias para apuntalar al debilitado gigante de Wall Street, que ha estado en el negocio financiero desde antes de la Guerra Civil estadounidense. Sus detractores señalan que Fuld se ha resuscitado a rebajar drásticamente el valor de su enorme portafolio de bienes raíces de la firma, mostrándose convencido de que el mercado se recuperará.

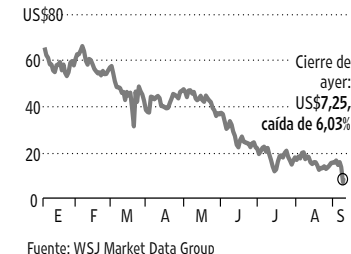
"El mercado ha cambiado y aunque no es culpa de Dick, como resultado se ha demorado en ejecutar las cosas que el mercado dice que tiene que hacer", comenta George Ball, ex presidente ejecutivo de Prudential Securities y actual presidente de la firma de inversión Sanders Morris Harris Group. Ball es amigo y ocasionalmente compañero de *squash* de Fuld.

Ahora, los inversionistas se preguntan si el gobierno, después de rescatar a Bear Stearns Cos. en marzo y a Fannie Mae y Freddie Mac el domingo, dejará caer a la firma de Fuld, a medida que se evapora la confianza de los inversionistas. Fuld declinó comentar para este artículo.



Desliz repentino

Precio diario de la acción de Lehman Brothers



Fuente: WSJ Market Data Group

Todo esto representa una humillación para el jefe más duradero de una firma de Wall Street tras 14 años al mando de Lehman. Fuld deja muy pocos detalles al azar. Prefiere los trajes azul marino y las camisas blancas que le compra a un sastre cerca de su casa en Greenwich, Connecticut. Al ejecutivo le gusta contar la anécdota de cómo el sastre consiguió que Lehman gestionara la hipoteca de su taller.

Pero Lehman, al igual que muchos de sus rivales, había acumulado miles de millones de dólares en valores, préstamos e hipotecas ligadas al mercado de bienes raíces residencial y comercial.

A mediados de junio, cuando Lehman presentó sus resultados para el segundo trimestre, Fuld convocó reuniones con los empleados en Nueva York y Londres. "Esto no es característico de nosotros",

les dijo, según una persona que estuvo presente. La firma, aseguró, debía ser ágil y astuta, y estaba decepcionado de que hubiera acumulado activos de los que ahora le costaba deshacerse. En agosto, Fuld habló con el Banco de Desarrollo Coreano (KDB). Sumetía era firmar un acuerdo que le diera a la entidad coreana una participación de 50% en Lehman.

El banco coreano propuso invertir US\$6.000 millones, pero aclaró que no proporcionaría el dinero en seguida. Antes de hacerlo, KDB quería que Lehman vendiera o escindiera la mayor parte de sus activos de bienes raíces. El resultado: Lehman tendría que esperar meses antes de recibir el dinero, según fuentes cercanas. La propuesta de "compre ahora, pague después" no le sentó bien a Fuld, cuyo desagravio iba en aumento a medida que se prolongaba el *impasse*. Finalmente, tiró la toalla. "Esto sencillamente no va a funcionar", les dijo a los ejecutivos de KDB antes de marcharse de la mesa de negociación sin un acuerdo, según fuentes cercanas. "La firma tiene un historial de enfrentarse con la adversidad y salir bien parada. Hemos demostrado una y otra vez que podemos salir a flote cuando las cosas están difíciles y hemos sabido aprovechar las oportunidades globales", dijo Fuld en una conferencia telefónica con los inversionistas.

WSJAMERICAS.com

Las medidas de emergencia de Lehman

Nuestra reportera Heidi Moore analiza el anuncio de Lehman Brothers de escindir su unidad de gestión de inversiones.

Vea el video en wsjamericas.com

El panorama global para las automotrices, cada vez más negro

Golpeadas por la crisis en EE.UU., las ventas de vehículos caen en Europa y pierden fuerza en China

Un bajón cada vez más preocupante en las ventas de autos en Europa y las señales que sugieren una posible desaceleración en China están alimentando los temores con respecto a la industria automotriz global, que ya ha sido golpeada por la crisis en Estados Unidos.

Por Edward Taylor, en Francfort, y Gordon Fairclough, en Shanghai

Algunos analistas en Europa están considerando reducir sus previsiones para el sector después de un gran declive el mes pasado en las ventas de autos en España, Gran Bretaña y Alemania. Las fuertes ventas en China, que estaban contrarrestando las pérdidas en mercados más maduros, han caído en agosto, el primer declive mensual en dos años.

Aunque los expertos piensan que el crecimiento en China se recuperará en los próximos meses, un mercado más débil en ese país augura un futuro sombrío para las automotrices globales.

"Hay mucho temor de que la desaceleración que estamos viendo en EE.UU. se esté esparciendo por todo el mundo", señala John Casesa, un socio de Casesa Shapiro Group, una firma de consultoría. En EE.UU., el mayor mercado automotriz del mundo, las ventas de autos y camionetas nuevas se encaminan a caer 10% o más este año, a entre 14 millones y 14,5 millones de vehículos, frente a los 16,1 millones de 2007. Hasta hace unos meses, otras regio-

nes parecían estar resistiendo y amortiguando el golpe del bajón en EE.UU. China era el principal motor de la resistencia, con una rápida expansión en las ventas. En los últimos meses, sin embargo, las ventas en Europa occidental empezaron a tambalear, y ahora el declive parece estar empeorando. Y el panorama para China también parece ser más incierto.

El mes pasado, el número de autos vendidos en China cayó alrededor de 6% frente a un año antes, el primer descenso mensual en dos años, según la Asociación de Fabricantes de Automóviles de China. Las ventas en los primeros ocho meses del año todavía estaban 13% por encima de las del mismo período de 2007. Es una robusta expansión en comparación a los rezagados mercados de Norteamérica y Europa occidental, pero menor que el aumento de 30% en las ventas de autos en China en 2006.

Muchos anticipaban un ritmo de crecimiento más lento este año en China, a medida que los altos precios de la gasolina, el aumento de la inflación y los esfuerzos del gobierno por enfriar la economía desanimaban las ventas. Un débil mercado bursátil también ha dañado el consumo. Además, los resultados de agosto se vieron influidos por los Juegos Olímpicos que, según los analistas desviarían la atención de los consumidores. Los fabricantes también aplazaron el lanzamiento de nuevos modelos hasta después de los Juegos.

Michael Dunne, director gerente de

Marcha atrás

Los compradores no acuden a los concesionarios en momentos en que la economía empeora. Las ventas de agosto en Europa Occidental y China sufren un golpe, sugiriendo que el declive se ha expandido más allá de EE.UU. Pero no todos los modelos se han visto afectados. En el Reino Unido, subieron las ventas del Opel Corsa (der.), debido a la demanda.

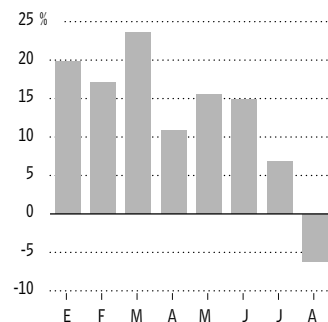
Registros de autos de pasajeros nuevos, en una selección de países, en agosto.

País	Num. de vehículos	Cambio % en agosto frente a agosto del año previo
España	58.530	-41,3
Italia	77.156	-27
R.U.	63.225	-18,6
Europa Occidental	717.776	-16
Alemania	214.286	-10,4
Francia	103.350	-7,1
China	451.300	-6,2

Fuentes: Anfac (España); gobierno italiano; SSMT (R.U.); VDA (Alemania); CCF (Francia); J.D. Power & Associates (Europa Occidental); Asociación de Fabricantes de Automóviles de China.



Cambio porcentual de año a año en las ventas de autos de pasajeros en China



las operaciones en China de la firma de investigación de mercado J.D. Power & Associates, indicó que las ventas de septiembre serán cruciales para que los ejecutivos de la industria se hagan una idea clara de las tendencias del futuro. Agregó que el inventario ha aumentado en los concesionarios de China, acostumbrados a vender casi todos los autos que reciben.

En Europa, la tendencia es más obvia, y más pesimista. En agosto, los registros de autos nuevos cayeron 41% en España, 18% en Gran Bretaña, 10%

en Alemania, y 7% en Francia. Los datos de ventas para toda Europa serán divulgados el 16 de septiembre.

Falk Frey, un director de Moody's Investors Service, señaló que las caídas mayores de lo esperado en los registros de autos en España y Gran Bretaña en los últimos dos meses pueden forzar a la firma de calificación a reducir aún más su previsión de ventas de vehículos para 2008. En junio, Moody's redujo su previsión de registros de autos nuevos en Europa occidental para 2008 a 14,4 millones, frente a una previsión de enero de 14,9 millones.

El efecto iPhone le da nuevas armas a los celulares para enfrentarse a las consolas de videojuegos

POR CHRISTOPHER LAWTON

Por fin, parece que los celulares estarán preparados para enfrentar desafíos como estrellar autos, aniquilar a los malos y meter goles.

Liderados por el iPhone 3G de Apple Inc., los teléfonos que han entrado al mercado recientemente cuentan con procesadores más rápidos y mayor cantidad de memoria, elementos necesarios para el funcionamiento del software de juegos móviles. Además del iPhone, los teléfonos fabricados por Sony Ericsson Mobile Communications AB, Nokia Corp. y Samsung Electronics Co. están incorporando nuevas tecnologías, como sistemas de posicionamiento global, pantallas sensibles al tacto y "acelerómetros", los cuales permiten que los jugadores controlen la acción mediante la inclinación de sus teléfonos.

Para aprovechar esta tecnología, los desarrolladores de juegos han creado

una serie de nuevos títulos con historias más complejas y mejores gráficos que los juegos anteriores. A fin de cuentas, los desarrolladores y fabricantes de aparatos esperan transformar los juegos para celular en algo único, en vez de un hermano menor para las consolas como la Wii de Nintendo Co.

Clayton Wakida, un productor de TV de Honolulu, no estaba muy interesado en los juegos para celulares porque eran demasiado "primitivos". Cuando compró el nuevo iPhone en julio, Wakida decidió probar *Crash Bandicoot Nitro Kart 3D*, creado por la compañía de juegos móviles Polarbit. Wakida había escuchado buenos comentarios sobre el juego y lo descargó por US\$9,99 en la tienda de aplicaciones de Apple.

"Quedé muy sorprendido", dice Wakida. En particular le gustan las funciones del juego, que le permiten cambiar la velocidad del auto y la dirección con sólo inclinar el celular. La pantalla sensible al tacto también per-



El nuevo potencial multimedia de los celulares sirve de base para la aparición de juegos más elaborados como *Crash Bandicoot* (izq.), *Super Monkey Ball* y *My Hangman*.

mite al usuario activar funciones como disparar misiles. "Los juegos para el iPhone son una experiencia totalmente diferente", opina.

Los oráculos tecnológicos han presagiado por mucho tiempo que los juegos para celulares serían muy populares. Sin embargo, hasta ahora los aparatos eran demasiado débiles para albergar juegos comparables a

aquellos de las consolas portátiles de compañías como Sony Corp. y Nintendo. De hecho, las ventas en Estados Unidos de juegos móviles se han nivelado, creciendo sólo un 7,6% a US\$592 millones este año, frente a US\$550 millones el año pasado, según Jupiter Research. Las ventas de timbres de llamada, por su parte, alcanzaron los US\$1.000 millones.

Intentos anteriores de Nokia y otras

compañías para crear juegos específicos para teléfonos no tuvieron el éxito esperado, lo cual llevó a los fabricantes de equipos a adoptar una estrategia multimedia, incorporando no sólo juegos, sino reproductores de música y capacidad para navegar la Web.

Opciones multimedia

Buena parte de la atención que se le está prestando a este segmento puede atribuirse al lanzamiento del nuevo iPhone. Gonzague de Vallois, vicepresidente de Gameloft SA, un desarrollador de juegos para celulares, dice que éstos solían ser de dos dimensiones y a menudo se restringían a apenas un megabyte de código. Esto hacía muy difícil mejorar la calidad de los juegos que la compañía desarrollaba. Ahora, con el iPhone, dice de Vallois, los desarrolladores pueden crear juegos de hasta 100 megabytes, similares a los de un título para la DS, la consola portátil de Nintendo.

Algunos de los nuevos lanzamientos permiten que los usuarios incorporen imágenes digitales, colecciones musicales y otro tipo de contenido a los juegos. *My Hangman*, (algo así como "mi ahorcado") de Glu Mobile Inc., lanzado el año pasado en EE.UU., tiene la opción de que los jugadores tomen fotos de sí mismos u otros y las ubiquen en el lugar del "ahorcado". Nokia lanzará en los próximos meses *Yamake*, un juego en el que la gente usa textos, fotos, música y video desde su celular o PC para crear un rompecabezas único.

Los fabricantes y operadores también han tratado de hacer que el proceso de encontrar y comprar juegos sea más sencillo. En su tienda de aplicaciones, Apple ha creado una sección en la que los compradores pueden revisar títulos, ver imágenes del juego y leer las reseñas de otros usuarios. A principios de este año, Nokia lanzó su sitio Web N-Gage, de donde los usuarios pueden bajar versiones de prueba de los juegos antes de comprarlos.